

## Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1988-1989

26 MAI 1989

### PROPOSITION DE LOI

**interprétable de l'article 5 de la loi du  
18 juillet 1985 relative à la  
publication des sondages d'opinion**

(Déposée par M. Lebrun et consorts)

### DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Dans son avis du 21 mars 1989 relatif à la proposition de loi de M. Hancké (Doc. 547/2-1988), la section de législation du Conseil d'Etat a reconnu que l'article 5 de la loi du 18 juillet 1985 relative à la publication des sondages d'opinion n'est ni contraire à la Constitution, ni à la Convention européenne des droits de l'homme complétée par le Protocole additionnel du 20 mars 1952, ni au Pacte international relatif aux droits civils et politiques.

Cependant, selon le même avis du Conseil d'Etat, seules les élections législatives pourraient faire l'objet d'une telle restriction vu l'expression « corps législatif » employée à l'article 3 du Protocole additionnel du 20 mars 1952.

Outre le fait qu'aucune jurisprudence – du moins européenne – ne s'est prononcée dans le sens d'une interprétation aussi restrictive des termes « corps législatif », il faut reconnaître que le Protocole vise par ces termes l'élection à toute assemblée qui dispose du pouvoir d'édicter des normes générales et abstraites à quelque niveau que ce soit : communal, provincial, régional, législatif et européen. Ce serait

## Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1988-1989

26 MEI 1989

### WETSVOORSTEL

**tot uitlegging van artikel 5 van de wet  
van 18 juli 1985 betreffende de  
bekendmaking van opiniepeilingen**

(Ingediend door de heer Lebrun c.s.)

### TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

In het advies van 21 maart 1989 van de afdeling Wetgeving van de Raad van State betreffende het wetsvoorstel van de heer Hancké (Stuk. 547/2-1988), wordt gesteld dat artikel 5 van de wet van 18 juli 1985 betreffende de bekendmaking van opiniepeilingen niet strijdig is met de Grondwet, noch met het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en het aanvullend protocol van 20 maart 1952, noch met het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten.

Naar luid van hetzelfde advies van de Raad van State kunnen evenwel alleen de parlementsverkiezingen aan een dergelijke beperking worden onderworpen omdat in artikel 3 van het aanvullend protocol van 20 maart 1952 de uitdrukking « wetgevende macht » gebruikt wordt.

Benevens het feit dat geen enkel – althans Europees – gerecht voorstander is van een zo beperkende uitlegging van de uitdrukking « wetgevende macht », dient te worden erkend dat het Protocol met die bewoordingen doelt op de verkiezing van iedere assemblée die de bevoegdheid bezit om op om het even welk niveau : gemeentelijk, provinciaal, gewestelijk, parlementair en Europees, algemene en abstracte

sinon admettre que les garanties élémentaires de la démocratie ne devraient pas être respectées pour telle élection mais bien pour telle autre. Aucun argument ne permet d'établir objectivement ce qui justifie que la règle en vigueur ici ne soit pas applicable ailleurs.

D'autre part, si l'interprétation des dérogations à la convention de sauvegarde doit être restrictive, ce doit être en effet pour préserver – et non pour restreindre – les droits garantis.

Afin de lever l'ambiguïté sur l'application de l'article 5 de la loi précitée du 18 juillet 1985, et en vertu de l'article 28 de la Constitution qui stipule « L'interprétation par voie d'autorité n'appartient qu'à la loi », il revient au pouvoir législatif de préciser que l'expression « corps législatif » s'entend de toute assemblée délibérante élue au suffrage universel direct et dotée du pouvoir d'édicter des normes générales et abstraites. Tel est le but de la présente proposition de loi.

normen uit te vaardigen. Mocht dat niet het geval zijn, dan zou zulks betekenen dat de elementaire waarborgen van de democratie voor de ene verkiezing niet en voor de andere wel gelden. Er is geen enkel argument waarmee objectief kan worden verantwoord dat de hier vigerende regel elders geen toepassing zou vinden.

Voorts moet de uitlegging van de afwijkingen op het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens restrictief zijn om de gewaarborgde rechten vrijwaren, niet om ze te beperken.

De dubbelzinnigheid betreffende de toepassing van artikel 5 van voornoemde wet van 18 juli 1985 moet worden opgeheven. Krachtens artikel 28 van de Grondwet waarin bepaald wordt « Alleen de wetgevende macht kan een authentieke uitlegging van de wetten geven » staat het aan de wetgever te preciseren dat onder de uitdrukking « wetgevende macht » verstaan wordt, ieder vertegenwoordigend lichaam dat bij rechtstreeks algemeen stemrecht verkozen is en de bevoegdheid bezit om algemene en abstracte normen uit te vaardigen. Dat is het doel van dit wetsvoorstel.

M. LEBRUN  
J.-P. DETREMMERIE  
R. JÉROME  
J. MICHEL

## **PROPOSITION DE LOI**

---

### **Article unique**

L'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 18 juillet 1985 relative à la publication des sondages d'opinion est complété par un point 3 libellé comme suit :

« 3. – « Corps législatif », toute assemblée délibérante élue au suffrage universel direct et dotée du pouvoir d'édicter des normes générales et abstraites. ».

12 avril 1989.

M. LEBRUN  
J.-P. DETREMMERIE  
R. JÉROME  
J. MICHEL

## **WETSVOORSTEL**

---

### **Enig artikel**

Artikel 1, § 1, van de wet van 18 juli 1985 betreffende de bekendmaking van de opiniepeilingen, wordt aangevuld met een punt 3, luidend als volgt :

« 3. – « wetgevende macht », ieder vertegenwoordigend lichaam dat bij rechtstreeks algemeen stemrecht verkozen is en de bevoegdheid bezit om algemene en abstracte normen uit te vaardigen. »

12 april 1989.